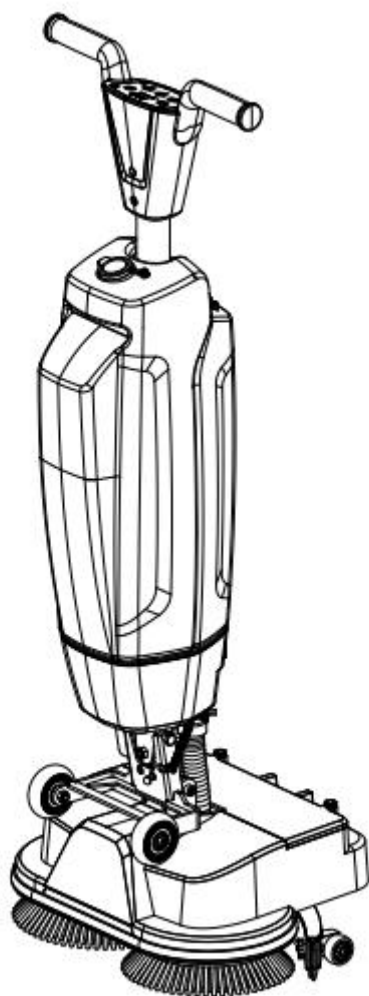


Руководство пользователя

BD 43/5 C Classic BpPack (XD12)



Пожалуйста, убедитесь, что вы внимательно прочитали и поняли инструкции перед использованием машины.
Пожалуйста, берегите это руководство

Содержание

1. Руководство по безопасной эксплуатации.....	3
2. Общие правила безопасности.....	5
3. Взрыв-схема машины.....	7
4. Технические характеристики машины.....	8
5. Ежедневная эксплуатация и обслуживание.....	9
6. Обслуживание и зарядка батареи.....	11
7. Рабочая эксплуатация.....	13
8. Ежедневное обслуживание.....	15
9. Устранение неисправностей.....	15

1. Руководство по безопасной эксплуатации

Область применения:

Перед использованием машины необходимо внимательно ознакомиться с настоящим руководством.

Данное руководство предназначено для пользователей и квалифицированных специалистов по обслуживанию изделия. Пользователям запрещается выполнять операции, предназначенные только для квалифицированных специалистов. Изготовитель не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате несоблюдения этого запрета.

Цель данного руководства — предоставить заказчику всю информацию, необходимую для безопасного, надлежащего и самостоятельного использования изделия. Оно содержит сведения по техническим характеристикам, безопасности, эксплуатации, аварийному отключению, техническому обслуживанию, запасным частям и утилизации. Пользователи и квалифицированные специалисты должны внимательно изучить настоящее руководство перед использованием изделия. При возникновении любых вопросов по инструкциям, пожалуйста, обратитесь в ближайший центр обслуживания клиентов для получения необходимой информации.

Хранение руководства по эксплуатации и техническому обслуживанию

Руководство по эксплуатации и техническому обслуживанию должно храниться в специальном чехле рядом с машиной. Не допускайте контакта руководства с жидкостями и другими предметами, которые могут повлиять на его читаемость.

Осмотр при получении

При доставке машины заказчику необходимо немедленно провести ее полный осмотр, чтобы убедиться в получении всех материалов, указанных в транспортных документах, и в отсутствии повреждений изделия при транспортировке. В случае обнаружения повреждений транспортная компания должна незамедлительно зафиксировать степень повреждения груза и уведомить наш центр обслуживания клиентов. Компенсация за недостающие материалы и повреждения выплачивается только при условии своевременного принятия указанных мер.

Изучение руководства

Любой прибор может нормально работать только при правильном использовании и обслуживании, описанных в данном документе. Поэтому вам следует внимательно изучить настоящее руководство и своевременно обращаться к нам за консультацией при возникновении проблем с использованием машины. Помните, что наша служба поддержки (работающая совместно с дилерами) всегда готова предоставить вам консультации и непосредственную помощь.

Идентификационная информация

При обращении за технической помощью или приобретении запасных частей, пожалуйста, указывайте модель изделия, версию и серийный номер (указаны на соответствующей заводской табличке).

Описание изделия

Данная модель представляет собой поломоечную машину, использующую щетки

и ракель (скребок) для очистки пола. При движении вперед машина собирает пыль и жидкости, не впитывающиеся в покрытие пола. Данное изделие предназначено исключительно для указанных целей.

Подготовка к использованию

Поломоечная машина предназначена для использования квалифицированными операторами на гладких коммерческих, жилых и промышленных объектах (мытьё и сушка пола) в безопасных условиях. Машина не подходит для чистки ковровых покрытий. Данное изделие предназначено только для использования внутри помещений или на крытых поверхностях.

Внимание: Данное изделие не подходит для использования под дождем или под воздействием струи воды. Запрещается использовать данное изделие для всасывания опасных веществ или легковоспламеняющихся жидкостей во взрывоопасных средах.

Безопасность

Слаженные действия оператора являются первостепенным фактором предотвращения несчастных случаев. Любая программа защиты от несчастных случаев требует полного взаимодействия со стороны оператора. Большинство несчастных случаев на рабочем месте или во время передвижения происходит из-за несоблюдения операторами основных правил безопасности. Внимательный и ответственный оператор — это самая надежная и эффективная гарантия предотвращения несчастных случаев.

Табличка с серийным номером

Табличка с серийным номером расположена в нижней части корпуса машины и содержит основные характеристики изделия (особенно серийный номер). Эта важная информация всегда требуется при обращении за технической помощью и приобретении запасных частей.

2. Общие правила безопасности

Эти правила должны неукоснительно соблюдаться для предотвращения травмирования оператора и повреждения машины.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лица, не имеющие опыта или знаний в обращении с данным изделием, должны выполнять работы только под наблюдением лица, ответственного за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром, чтобы не допустить их игр с изделием.

- △ Изделие должно использоваться и храниться только внутри помещений.
- △ Данная машина должна эксплуатироваться только прошедшими аттестацию обученными операторами.
- △ Данное изделие не предназначено для использования на грубых или неровных поверхностях.
- △ Запрещается использовать данное изделие на наклонных поверхностях.
- △ Если зарядный кабель поврежден, немедленно обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- △ В случае возникновения опасности немедленно извлеките аккумулятор из задней части машины (см. раздел «Извлечение аккумулятора»).
- △ Перед выполнением любых работ по техническому обслуживанию выключите главный выключатель питания и извлеките аккумулятор.
- △ Для предотвращения непреднамеренного пуска машины необходимо отключить питание, выключить главный выключатель и извлечь аккумулятор.
- △ При использовании данного изделия соблюдайте осторожность и следите за окружающими, особенно детьми.
- △ Используйте только щетки, поставляемые с данным изделием, либо предоставленные дилером или авторизованным розничным продавцом. Использование других щеток может повлиять на класс безопасности изделия.
- △ Данное изделие должно питаться только напряжением, указанным на заводской табличке.
- △ Когда изделие оставлено без присмотра, необходимо принять меры, чтобы исключить его непреднамеренное движение.

ВНИМАНИЕ

- △ Данное изделие нельзя использовать или хранить на открытом воздухе, во влажной среде или под дождем.
- △ Изделие должно храниться внутри помещения при температуре от -25°C до +55°C.
- △ Условия эксплуатации: температура в помещении от 0°C до 40°C, относительная влажность от 30% до 95%.
- △ Розетка, к которой подключается кабель питания зарядного устройства, должна иметь надлежащее заземление.
- △ Данная машина не создает вредной вибрации.
- △ Запрещается всасывать газы, легковоспламеняющиеся и взрывоопасные жидкости или пыль, кислоты и растворители. К таким веществам относятся бензин, разбавители для красок, топливо, неразбавленные кислоты и растворители, ацетон, алюминиевая и магниевая пыль и т.п., которые при смешивании с всасываемым воздухом могут образовывать взрывоопасные

смеси или газы.

△ При использовании данной машины в потенциально опасных рабочих средах (например, на автозаправочных станциях) необходимо соблюдать соответствующие стандарты безопасности. Никогда не используйте данную машину во взрывоопасных средах.

△ Не ставьте на данную машину емкости с жидкостями.

△ В случае возгорания изделия используйте порошковый огнетушитель. Не используйте воду.

△ При движении по липким поверхностям несколько увеличьте скорость.

△ Избегайте использования вращающейся щетки при остановке машины, чтобы не повредить поверхность пола.

△ Не ударяйте по стеллажам, строительным лесам и другим предметам, которые могут привести к падению находящихся на них объектов. Оператор всегда должен использовать соответствующие средства индивидуальной защиты (перчатки, обувь, каску, защитные очки и т.д.).

△ Если изделие работает некорректно, проверьте, не связано ли это с несоблюдением правил ежедневного технического обслуживания. В противном случае обратитесь в авторизованный технический центр поддержки.

△ При необходимости замены каких-либо компонентов обращайтесь к авторизованному розничному продавцу или дилеру.

△ После выполнения операций по техническому обслуживанию восстановите все электрические соединения.

△ При утилизации расходных материалов соблюдайте местные законодательные требования. Когда ваша машина выработает свой ресурс после многолетней эксплуатации, пожалуйста, утилизируйте ее содержимое надлежащим образом. Обратите внимание, что все материалы подлежат вторичной переработке.

3. Взрыв-схема машины



4. Технические характеристики

Ширина всасывания	450 мм
Ширина очистки	430 мм
Производительность	1200 м²/ч
Емкость бака для чистящего раствора	5 л
Емкость бака для сбора грязной воды	8 л (4 л рабочая емкость)
Скорость щетки	400 оборотов в минуту
Мощность двигателя щетки	60Вт * 2 шт
Мощность вакуумного двигателя	120 Вт
Время зарядки	3.5 ч
Рабочее время	60-75 мин
Вес	18 кг
Батарея	15 А
Размеры (Д×Ш×В)	450×390×1200 мм

5. Ежедневная эксплуатация и обслуживание

Распаковка машины

Шаги по извлечению машины из упаковки следующие:

1. Разместите упаковку с продуктом ровно на земле.
2. Откройте внешнюю коробку.
3. Выньте машину из коробки.

Стандартный упаковочный лист: машина *1, скребок (ракель) в сборе *1, щетки *2, аккумулятор *1, зарядное устройство *1.

Примечание: Мы рекомендуем вам сохранить всю упаковку для возможной будущей транспортировки этой машины.

Как транспортировать машину?

Шаги для безопасной транспортировки этого продукта следующие:

1. Если машина работает, пожалуйста, выключите главный выключатель питания.
2. Убедитесь, что бак для отработанной воды (грязной воды) пуст, в противном случае опорожните его.
3. Убедитесь, что бак для чистящего раствора (чистой воды) пуст, в противном случае опорожните его.
4. Открутите два винта крышки аккумуляторного отсека и откройте крышку (см. рисунок 1).
5. Отсоедините кабель аккумулятора и закрутите крышку обратно.
6. Выньте скребок (ракель) и щетку и поместите их в правильное положение в коробке.
7. Используйте ручку на задней части машины, чтобы поднять её с земли и поместить в коробку (рисунок 2).

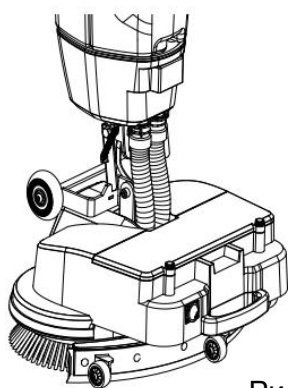


Рис.1

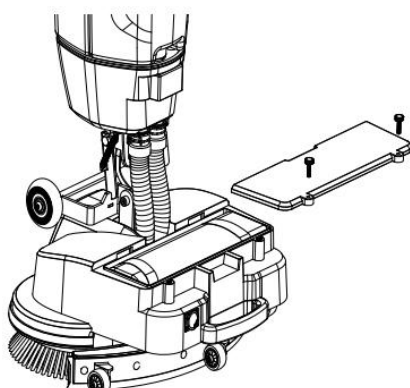
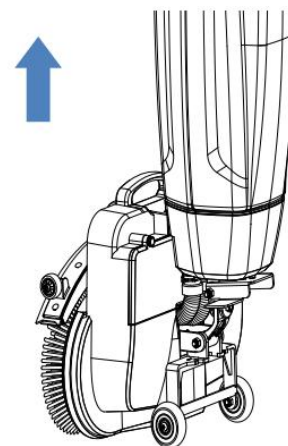


Рис.2



Примечание: Пожалуйста, надежно закрепите машину в неподвижном положении во время транспортировки, чтобы предотвратить её скольжение или опрокидывание.

Примечание: Защитные перчатки должны быть надеты во время этих операций, чтобы предотвратить контакт острых кромок и углов металла с вами.

6. Обслуживание и зарядка батареи

Тип батареи

Используйте батареи, входящие в комплект поставки или предоставленные профессиональными техниками, только для питания машины. Не используйте другие батареи. Машина работает от литиевой батареи. В батарейный отсек можно установить только одну батарею.

Примечание: Пожалуйста, обратитесь к документации, предоставленной производителем батареи, по вопросам обслуживания и утилизации батареи.

Требования к хранению батареи

Когда машина не используется в течение длительного времени, достаньте батарею, полностью зарядите её и поместите при температуре 20 °C и влажности 65 % Rh. Если срок хранения превышает 6 месяцев, пожалуйста, доставайте батарею и устанавливайте её в машину каждые 2 месяца. После разрядки батареи перед хранением её следует снова полностью зарядить.

Зарядка батареи

Батарея должна быть заряжена перед первым использованием или когда питание, обеспечиваемое машиной, перестаёт быть таким же стабильным, как раньше.

Пожалуйста, следуйте шагам ниже для зарядки батареи.

1. Разместите машину в специальной зоне зарядки. Примечание: Помещение для зарядки батареи должно быть хорошо проветриваемым, чтобы предотвратить скопление газов, выделяющихся при зарядке батареи.
2. Если машина работает, пожалуйста, выключите выключатель питания машины.
3. Зафиксируйте ручку в вертикальном положении.
4. Убедитесь, что характеристики зарядного устройства соответствуют машине перед зарядкой.
5. Примечание: Зарядное устройство можно использовать только в помещении.
6. Снимите защитную крышку с зарядного отверстия батареи.
7. Подключите шнур питания к розетке. Индикатор зарядного устройства горит красным (рисунок 3).
8. После полной зарядки индикатор автоматически становится зелёным. В этот момент батарею можно извлечь и использовать, когда она полностью заряжена.

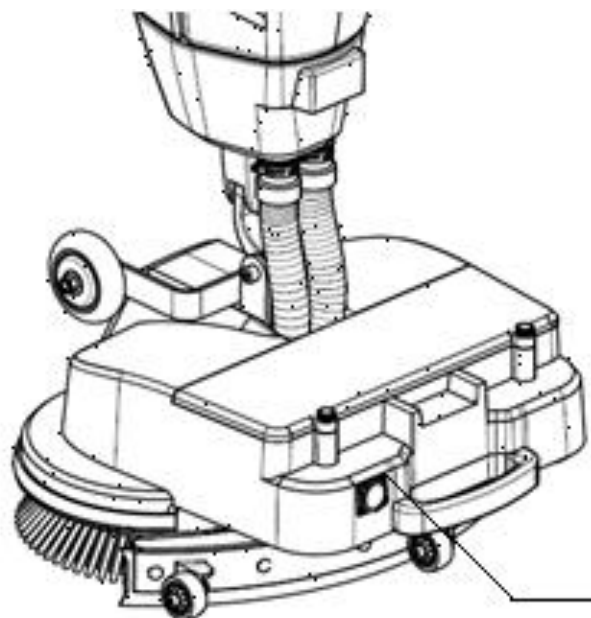


Рис.3. Разъем для подключения зарядки

9. Примечание: Во избежание повреждения штекера, при его извлечении держитесь за корпус штекера, а не за провод.
10. Примечание: Если батарея машины перезаряжена, существует риск взрыва или химического ожога.
11. Примечание: Во время зарядки батарея может нагреваться. Это нормально и не означает, что с батареей есть какие-либо проблемы.
12. Закройте защитную крышку зарядного отверстия батареи.

7. Рабочая эксплуатация

1. Достаньте машину и все принадлежности из упаковочной коробки.
2. Установите машину вертикально.
3. Подключите кабель питания. Открутите два винта крышки аккумуляторного отсека и откройте крышку. Подключите соединительный кабель аккумулятора. Установите крышку на место и закрутите винты (Рис.4).

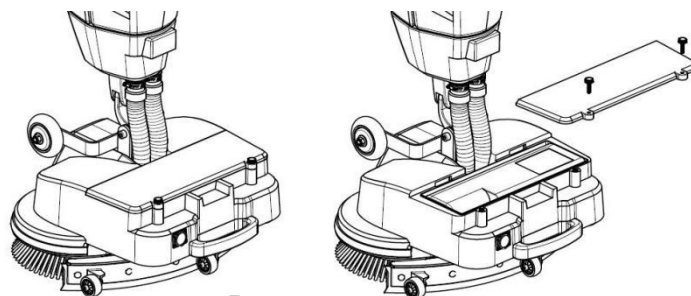


Рис.4

4. Установите щетку. Щетка имеет магнитное крепление: достаточно совместить ее с посадочным местом, и она автоматически притянется. (Рис.5)

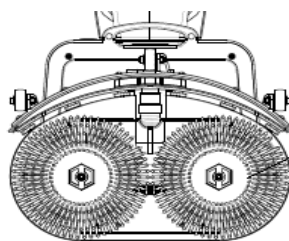


Рис.5. Магнитная щетка

5. Установите рапель (скребок). Сначала соедините всасывающий шланг с патрубком ракели. Совместите отверстия ракели с направляющими болтами и вдвиньте до упора. (Рис.6)

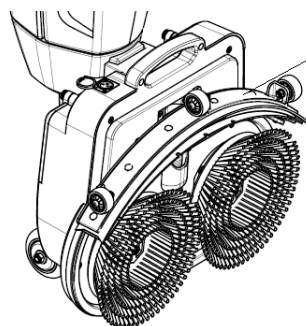


Рис.6.

- 1) Установите всасывающий шланг
- 2) Установите скребок

6. Нажмите на фиксатор бака для чистой воды, снимая блокировку. Поднимите бак, взявшись за ручку, и снимите его для заполнения водой (Рисунок 7). После заполнения водой установите бак на место.

Внимание: Заполняйте чистой водой температурой от 10°C до 50°C. Запрещается заливать горячую воду во избежание повреждения бака.

Внимание: Запрещается использовать моющие средства с высокой концентрацией кислоты (pH ниже 4) или щелочи (pH выше 10), а также содержащие окислители, хлор, бром, формальдегид, минеральные растворители во избежание повреждения трубопроводов и компонентов, что может сократить срок службы машины.

Предупреждение: Если в бак для чистой воды был добавлен обезжириватель или моющее средство, в бак для отработанной воды необходимо добавить пеногаситель в пропорции, соответствующей моющему средству. В противном случае образующаяся пена уменьшит полезный объем бака для отработанной воды и может привести к перегоранию всасывающего двигателя.

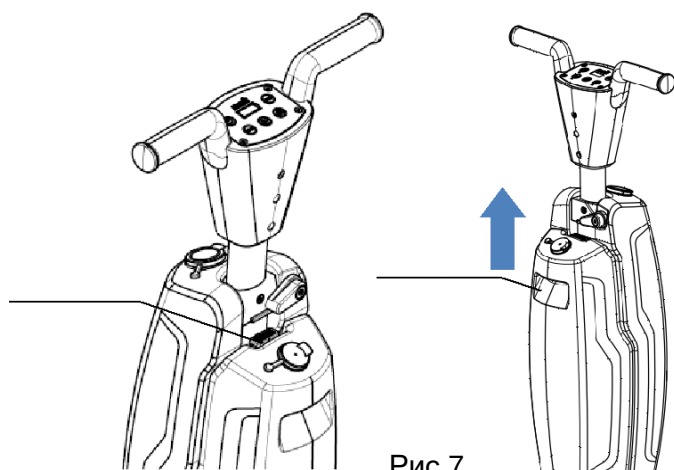


Рис.7

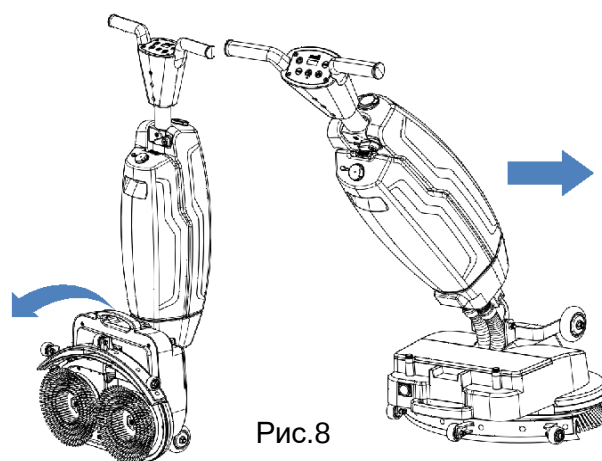


Рис.8

7. Надежно установите машину на полу. Возьмитесь обеими руками за ручку. Выберите соответствующий режим и приступайте к работе. (Рис.8)

Внимание: Во время работы поломоечной машины убедитесь, что хотя бы одна рука удерживает ручку, чтобы избежать столкновения с людьми или предметами и предотвратить повреждения.

8. Выполняйте операции на панели управления в зависимости от реальных потребностей. Для обычной мойки полов необходимо одновременно включить кнопку щетки, кнопку всасывания и кнопку подачи воды. (Рис.9)

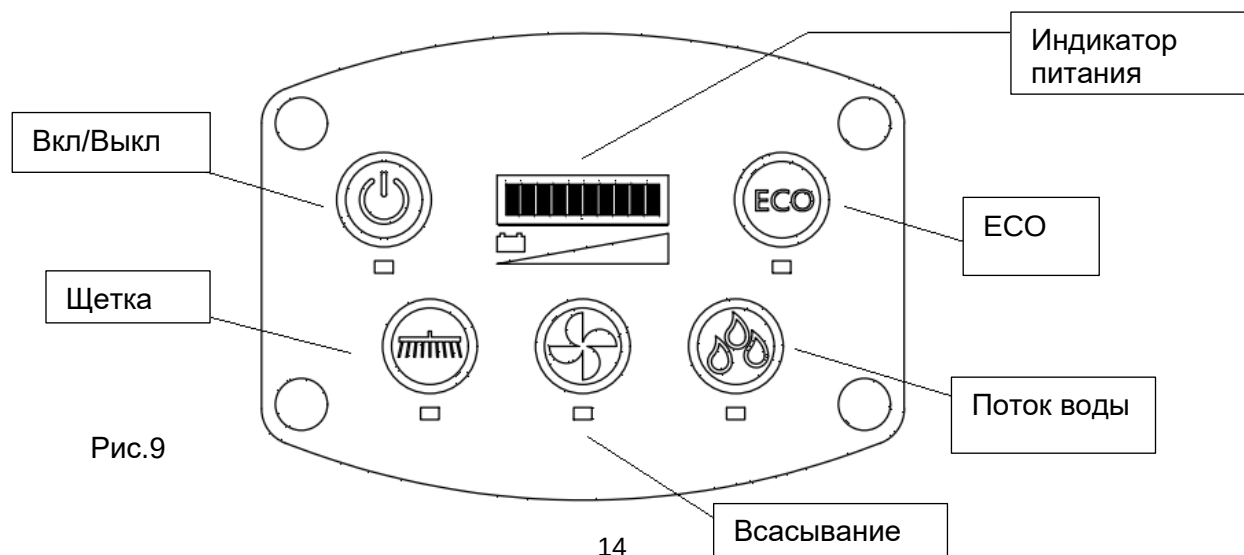


Рис.9

Панель управления:

- ① **Кнопка питания:** включение/выключение питания
- ② **Кнопка щетки:** запуск/остановка вращения щетки
- ③ **Кнопка всасывания:** включение/выключение всасывания
- ④ **Кнопка подачи воды:** включение/выключение подачи воды
- ⑤ **Кнопка ECO (экономного режима):** включение/выключение энергосберегающего режима
- ⑥ **Индикатор заряда батареи:** при снижении заряда количество горящих сегментов уменьшается. Когда индикатор начинает мигать, это означает, что заряд батареи скоро закончится, и необходимо своевременно зарядить ее.

9. Возьмитесь обеими руками за ручку и толкайте машину вперед для выполнения уборки. Данная машина может поворачиваться на 360°, что делает ее очень удобной для мытья узких участков.

Внимание: Запрещается использовать поломоечную машину, перемещая её назад, когда ракель находится спереди, а щетка — сзади.

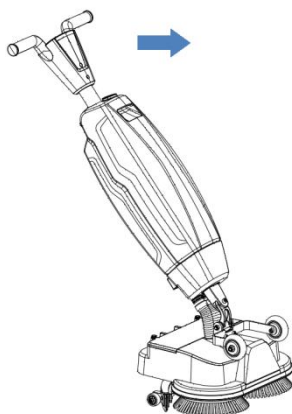


Рис.10

10. Если уровень отработанной воды в баке достиг отметки MAX, необходимо как можно скорее слить воду. Откиньте фиксатор бака для отработанной воды, поднимите бак и слейте отработанную воду. Промойте бак для отработанной воды чистой водой. После установки бака обратно в корпус машины переведите фиксатор в горизонтальное положение.

Данное изделие оснащено защитой от переполнения. Если вы обнаружили, что всасывание отсутствует, необходимо немедленно остановить машину и слить отработанную воду.

Внимание: Бак для отработанной воды необходимо тщательно очищать после каждого дня использования. Длительная неочистка бака приводит к засорению трубопроводов грязевыми отложениями.

Предупреждение: Если в бак для чистой воды был добавлен обезжириватель или моющее средство, в бак для отработанной воды необходимо добавить пеногаситель в пропорции, соответствующей моющему средству. В противном случае образующаяся пена уменьшит полезный объем бака для отработанной воды и может привести к перегоранию всасывающего двигателя.

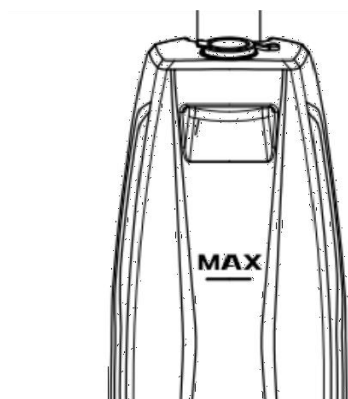


Рис.11

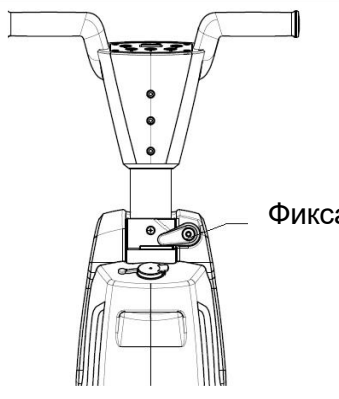


Рис.12



Рис.13

Размещение и перемещение поломоечной машины

Когда поломоечная машина не используется, установите её вертикально в помещении на ровной поверхности в месте, не препятствующем проходу. При перемещении поломоечной машины в помещении можно медленно тянуть её за колеса, что экономит время и силы. (Рис.14)

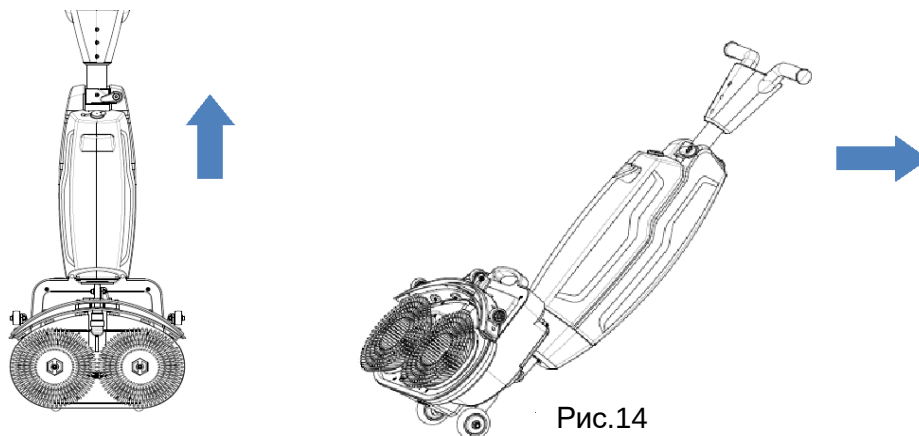


Рис.14

Фиксатор стоянки

Машина оснащена фиксатором стоянки для использования в перерывах между работами или при замене аккумулятора. Однако оператор должен находиться рядом и обеспечивать надлежащую защиту.

Внимание: Нельзя оставлять машину в зафиксированном положении на длительное время, так как это может привести к деформации щеточного ворса, что повлияет на эксплуатационные качества.

Предфильтр двигателя

В верхней части ручки (трубы рукоятки) установлен предфильтр двигателя (Рисунок 16), который эффективно предотвращает попадание загрязнений в двигатель. После использования необходимо регулярно очищать фильтр от накопившейся грязи во избежание засорения воздуховода и снижения силы всасывания двигателя.

Фильтр бака для чистой воды

Бак для чистой воды оснащен фильтром, который задерживает загрязнения из воды.
Внимание: Фильтр бака для чистой воды необходимо регулярно очищать, иначе это повлияет на подачу воды.

8. Ежедневное обслуживание

1. Тщательно промывайте внутреннюю часть бака для отработанной воды.
2. Протирайте внешние поверхности полумоечной машины чистой водой и хорошо отжатой влажной тканью.
3. Своевременно заряжайте аккумулятор, избегая глубокого разряда.
4. Проверьте чистоту и целостность обеих щеток. Своевременно удаляйте намотавшиеся волосы и другой мусор. Если длина щетинок изнашивается более чем на 1/3, щетку следует заменить.
5. Проверьте чистоту и целостность ракеля (скребка). Протирайте нижнюю часть ракеля хорошо отжатой влажной тканью.
6. Используйте только одобренные производителем принадлежности и запасные части. Оригинальные принадлежности и запасные части обеспечивают безопасную и безаварийную работу машины. Для получения информации о принадлежностях и запасных частях обращайтесь к дилеру, у которого вы приобрели машину.

9. Неисправности и их устранение

Неисправность	Действия по устранению
Нет электропитания / не запускается	1. Проверьте, полностью ли заряжена батарея. 2. Убедитесь, что батарея правильно установлена и подключена. 3. Выключите выключатель питания, затем снова включите его.
Нет подачи воды / слабый поток воды	1. Проверьте, не засорён ли фильтр бака для чистой воды. 2. Убедитесь, что в баке для чистой воды есть вода. 3. Проверьте, правильно ли установлен бак для чистой воды и зафиксированы ли защёлки. 4. Проверьте, не засорён ли водяной шланг. 5. Включена ли кнопка подачи воды.
Слабая сила всасывания	1. Проверьте, не засорён ли предфильтр двигателя. 2. Проверьте работоспособность всасывающего двигателя. 3. Проверьте, не засорены ли соединения между ракелем (скребком) и всасывающим шлангом.

Неисправность	Действия по устранению
	4. Проверьте, чистый ли ракель (скребок), нет ли засорения посторонними предметами. 5. Проверьте, не заполнен ли бак для отработанной воды. Если он полон, необходимо опорожнить его.
Работа остановилась	Проверьте, плотно ли закрыта крышка бака для отработанной воды. 1. Проверьте, не заполнен ли бак для отработанной воды. Если он полон, необходимо опорожнить его. 2. Высокая температура может вызвать срабатывание тепловой защиты двигателя. Если соответствующий двигатель отключился, прекратите работу на некоторое время, а затем снова включите машину. 3. Продукт предназначен для использования на гладких твёрдых напольных покрытиях внутри помещений. На шероховатых цементных или брусчатых поверхностях щётка может прекратить вращение. Переместите машину на подходящую поверхность для продолжения работы.
Автоматическое отключение	Проверьте заряд батареи, при необходимости своевременно зарядите её.
Машина тяжело толкается	После включения двигателя щётки возникает усилие, толкающее машину вперёд. Если машина тяжело толкается, проверьте, нажата ли кнопка включения щётки.

Гарантийные условия

Гарантийный срок на данное изделие составляет 12 месяцев с даты покупки. В течение гарантийного срока покупатель может потребовать от дилера бесплатной замены или ремонта любого дефекта, вызванного недостатками материалов или производственными дефектами.

Гарантия распространяется при соблюдении следующих условий:

- Гарантия не покрывает повреждения в результате несчастного случая, неправильного использования, а также не распространяется на мелкие детали, ручки-регуляторы и расходные материалы.
- Изделие должно быть правильно установлено и эксплуатироваться в соответствии с инструкцией по эксплуатации.
- Изделие предназначено только для использования внутри помещений.
- Если изделие будет перепродано или отремонтировано лицами, не уполномоченными нашей компанией, гарантия считается автоматически утраченной.
- Конкретные детали могут изменяться в зависимости от фактических обстоятельств без предварительного уведомления.
- Производитель не несет ответственности за несчастные случаи и возникшие в результате них повреждения.
- Гарантия не ущемляет никакие законные или иные права.

Изготовитель: SUZHOU KINGSUN CLEANING EQUIPMENT CO., LTD
NO.29 HONGXI ROAD, SUZHOU NEW DISTRICT, JIANGSU PROVINCE, CHINA

Горячая линия (звонок бесплатный): +7 (495) 662-99-75

Страна производства (происхождения): Китай

Гарантийный срок: 12 месяца.